

# WARRANTY CARD



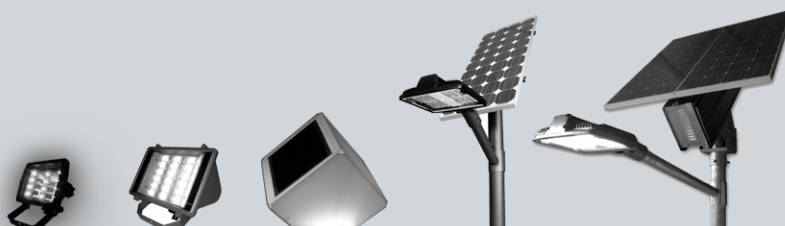
# WESTERN CO.®

## ELECTRONIC EQUIPMENTS - SOLAR SYSTEMS

**GARANZIA**

**GARANTIE**

**GARANTÍA**



PART 1	<b>DATI ANAGRAFICI/PERSONAL DATA</b>				<b>N° RMA</b>	
Nome <i>Name</i>						
Nome azienda <i>Company's name</i>			Partita IVA o codice fiscale <i>VAT number or tax identification number</i>			
Indirizzo <i>Address</i>					Nr	
Città <i>City</i>					C.A.P. <i>ZIP code</i>	PR <i>Province</i>
Telefono <i>Telephone</i>	Fax				Cell. <i>Mobile</i>	
E-mail			Persona di riferimento <i>Contact Name</i>			

<b>INDICARE L'INDIRIZZO DI SPEDIZIONE DEL MATERIALE SE DIVERSO DA QUELLO RIPORTATO NEI DATI ANAGRAFICI</b> <i>PLEASE INDICATE THE ADDRESS OF GOODS' DESTINATION IF DIFFERENT FROM THE ABOVE INDICATED ADDRESS.</i>						
Nome <i>Name</i>			Indirizzo <i>Address</i>			Nr
Città <i>City</i>			C.A.P. <i>ZIP code</i>		PR <i>Province</i>	

Venditore/Agente <i>Seller/Agent</i>		
Rif. Fattura <i>Ref. Invoice</i>		Data di acquisto <i>Date of purchase</i>

Nome Prodotto/ <i>Product name</i>	Malfunzionamento riscontrato/ <i>Detected malfunction</i>	
<div></div>		<div></div>
Numero di serie <i>Serial number</i>		

PART 2	<b>MODALITA' DI ATTIVAZIONE DELLA RICHIESTA DI ASSISTENZA/ACTIVATION MODE OF ASSISTANCE REQUEST</b>	
<b>SOSTITUZIONE ANTICIPATA/ANTICIPATED REPLACEMENT</b> (vedi INFORMATIVA e punto 13-14 CONDIZIONI DI GARANZIA) (see INFORMATION and points 13-14-15 of WARRANTY CONDITIONS)		<b>INVIO AL CENTRO ASSISTENZA/SENDING TO SERVICE CENTER</b> (vedi CONDIZIONI DI GARANZIA punti 6-14-15) (see WARRANTY CONDITIONS in particular points 6-14-15)

Data  
*Date*

Firma per accettazione  
*SIGNATURE for acceptance*

**RECAPITO**  
*ADDRESS*

**WESTERN CO. s.r.l.** Via Pasubio 1, 63074 San Benedetto del Tronto (AP) tel.: 0735/751248  
fax: 0735/751254 e-mail: [f.rea@western.it](mailto:f.rea@western.it) - [www.western.it](http://www.western.it)

VERSIONE ITALIANA	CONDIZIONI DI GARANZIA	(aggiornate al 27/03/2013)
<p>Il Certificato di Garanzia deve essere compilato nella PARTE 1 e 2, e rispedito alla WESTERN CO. s.r.l.</p> <p>1- Conservare con cura lo Scontrino Fiscale (oppure la Fattura) che potrà essere richiesto dalla WESTERN CO. s.r.l. ogni qualvolta ci si avvarrà della garanzia, pena il decadimento degli obblighi di garanzia.</p> <p>2- Questo prodotto è garantito per 5 ANNI dalla data di acquisto. La garanzia copre la manodopera e la sostituzione di tutte le parti difettose di fabbrica, escluse tutte le parti soggette ad usura e danni causati da uso improprio dell'apparato.</p> <p>3- La presente garanzia copre i difetti dovuti al materiale o alla costruzione attraverso la riparazione o l'eventuale sostituzione (a discrezione della WESTERN CO. s.r.l. ) delle parti difettose.</p> <p>4- Eventuali interventi effettuati da Centri di Assistenza non autorizzati, così come l'alterazione delle targhette originali o la cancellazione del numero di Serie (anche parziale), farà automaticamente decadere ogni diritto alla Garanzia.</p> <p>5- Al momento dell'acquisto farsi consegnare dal Rivenditore i riferimenti del Centro di Assistenza Autorizzato.</p> <p>6- L'apparecchio bisognoso di assistenza deve essere sempre consegnato od inviato in Porto Franco (a spese del Cliente), unitamente ad una copia della Garanzia, al RECAPITO riportato a piè di pagina. Per gli inverter OFF-GRID LEONARDO, può essere richiesto il ritiro in PORTO ASSEGNATO da parte del corriere convenzionato WESTERN CO. s.r.l. , previa richiesta anticipata.</p> <p>7- La WESTERN CO. s.r.l. non risponde per danni provocati al prodotto dal trasporto; l'Acquirente deve assicurarsi che l'imballo sia adeguato ed in grado di proteggere il prodotto da rotture ed urti derivati dal trasporto stesso.</p> <p>8- La presente garanzia non copre i danni derivati da: incuria e negligenza, uso errato ed improprio del prodotto, eventuali danni derivati dall'utilizzo del prodotto con tensioni di alimentazione diverse da quella indicata, ogni eventuale danno derivato da modifiche apportate all'apparecchio sia sulle parti elettriche che sulle parti estetiche.</p> <p>9- L'uso dell'apparecchio fuori dalle normali condizioni di sicurezza libera la WESTERN CO. s.r.l. da ogni responsabilità civile e penale.</p> <p>10- Eventuali danni causati da fulmini, incendi, cause di forza maggiore di qualsiasi tipo escludono ogni responsabilità della WESTERN CO. s.r.l. .</p> <p>11- La WESTERN CO. s.r.l. non risponde per danni derivati e conseguenti all'avaria dell'apparecchio, escludendo così qualsiasi indennizzo a favore dell'Acquirente o del Rivenditore.</p> <p>12- Eventuali modifiche tecniche o estetiche, eventuali miglioramenti al prodotto che venissero posti in essere nel tempo, non obbligano la ON OFF s.r.l. a modificare anche gli apparecchi già prodotti in precedenza.</p> <p>13- In caso di richiesta sostituzione anticipata, la WESTERN CO. s.r.l. invierà, in porto franco, un apparecchio elettronico <b>RIGENERATO</b> al richiedente.</p> <p>14- Il costo di gestione dell'attività di assistenza tecnica, qualora le apparecchiature elettroniche non dimostrino alcun tipo di difetto, è quantificabile in: accenditori per lampade e lumino solare: <b>25,00 €</b> - regolatori di carica, lampade a led, inseguitori solari: <b>50,00 €</b></p> <p>15- La WESTERN CO. s.r.l., terminata l'attività di assistenza tecnica, emetterà, senza alcun preavviso, una fattura relativa all'importo sostenuto per la riparazione delle centraline elettroniche fuori garanzia.</p>		

## INFORMATIVA (VALIDA SOLO PER SOSTITUZIONE ANTICIPATA e PRODOTTI IN GARANZIA)

La WESTERN CO. s.r.l. s'impegna all'invio di un apparecchio elettronico al fine di agevolare l'attività di sostituzione del Cliente che dovrà restituire entro 5 gg lavorativi l'apparato difettoso, salvo l'addebito di una penale pari al valore dello stesso. L'apparecchio elettronico ritenuto difettoso dal Cliente, verrà esaminato dal centro assistenza WESTERN CO. s.r.l. applicando le condizioni di garanzia sopra riportate.

ENGLISH VERSIONE	WARRANTY CONDITIONS	(updated to 27/03/2013)
<p>The Warranty Certificate must be filled in PART 1 and 2, and then it must be returned to WESTERN CO. s.r.l.</p> <p>1- Take with care the Receipt / Invoice which may be requested by WESTERN CO. s.r.l. each time you will use the Warranty, with penalty the decay of the warranty obligations.</p> <p>2- This product is guaranteed for 5 YEARS from the purchase date. Warranty covers labour and replacement of all factory defective parts, excepted all parts subject to wear and damages caused by an improper use of the device.</p> <p>3- This warranty covers the defects related to material or manufacturing through the repairing or eventual replacement (at the discretion of WESTERN CO. s.r.l.) of defective parts.</p> <p>4- Eventual interventions made by Non-Authorized Service Centers as well as the alterations of original plates/labels or the deletion of series numbers (also partial) will make void any right to Warranty.</p> <p>5- When purchasing, ask your dealer a references concerning the Authorized Assistance Center.</p> <p>6- The defective equipment must always be delivered or sent carriage free (at the expense of the customer) with a copy of the Warranty to the ADDRESS listed at bottom of page. For the inverter OFF-GRID LEONARDO, the picking-up can be requested in carriage forward to the forwarder indicated by ON OFF Srl, upon advanced request.</p> <p>7- WESTERN CO. s.r.l. is not responsible for damages caused to the product by transport; the buyer must verify that packaging is adequate and able to protect the product</p> <p>from breakage and shocks resulting from the sametransport.</p> <p>8- This warranty does not cover damages resulting by: carelessness and negligence, misuse and abuse of the product, eventual damages resulting from use of the product with power supplying voltage that is different from the indicated one, any eventual damage derived by changes to the device on both electrical and aesthetic parts.</p> <p>9- The use of the device out of normal safety conditions sets free WESTERN CO. s.r.l. from any civil and penal responsibility.</p> <p>10- Eventual damages caused by lightning, fire, force majeure of any kind exclude any kind of responsibility for WESTERN CO. s.r.l.</p> <p>11- WESTERN CO. s.r.l. is not responsible for damages resulting from failure of the device, thus excluding any refund on behalf of the Buyer or Reseller.</p> <p>12- Eventual technical or aesthetic modifications and eventual improvements of the product do not oblige ON OFF Srl to modify the previously produced devices.</p> <p>13- In case of request of anticipated replacement, WESTERN CO. s.r.l. will send a <b>REGENERATED</b> electronic device to the customer – carriage free.</p> <p>14- The cost of technical assistance activity, if the electronic devices have not any kind of defect, is the following: electronic ballasts and LUMINOSOLARE: <b>25,00 €</b> - charge controllers, LED lamps and sun-trackers: <b>50,00 €</b></p> <p>15- Once completed the technical assistance activities, will issue, without notice, an invoice concerning the repair of electronic control units out of warranty.</p>		
INFORMATION (APPLICABLE IN CASE OF ANTICIPATED REPLACEMENT)		
<p>WESTERN CO. s.r.l. engages itself to send an electronic device so to facilitate the replacement activity of the Customer who will have to return the defective device within 5 working days; otherwise there will be the charge of a penalty equal to the value of it.</p> <p>The electronic device found defective by the Customer will be examined and tested by WESTERN CO. s.r.l. assistance center under the above reported warranty conditions.</p>		

VERSION FRANÇAISE	CONDITIONS DE GARANTIE	(En date du 27/03/2013)
<p>Le certificat de garantie doit être complété dans les parties 1 et 2 et retourné à la WESTERN CO. s.r.l.</p> <p>1- Conserver avec soin le reçu fiscal (ou la Facture) qui peut être demandé par la WESTERN CO. s.r.l. chaque fois qu'on fait usage de la garantie. Sans ces documents il y a la décadence des obligations de garantie.</p> <p>2- Ce produit est garanti pendant 5 ANS de la date d'achat. La garantie couvre le travail et le remplacement de tous les pièces défectueux de l'usine excluant toutes les parties sujettes à l'usure et les dommages causés par une mauvaise utilisation de l'équipement.</p> <p>3- Cette garantie couvre les défauts de matériau ou de construction avec la réparation ou le remplacement (à la discrétion de WESTERN CO. s.r.l.) des pièces défectueuses.</p> <p>4- Les réparations effectuées par des centres de services non autorisés, la modification des plaques originales ou l'annulation du nombre de Séries (aussi si partiel) feront automatiquement annuler tous droits à la Garantie.</p> <p>5- Au moment de l'achat demandez au concessionnaire les références du Centre de Service autorisé.</p> <p>6- L'équipement défectueux doit toujours être livré ou envoyé prépayé (aux frais du client) accompagné d'une copie de la garantie à l'adresse indiquée au bas de la page. Pour ce qui concerne les convertisseurs OFF-GRID LEONARDO, l'acheteur peut demander leur retrait en port dû par l'expéditeur conventionné WESTERN CO. s.r.l., sur demande anticipée.</p> <p>7- La WESTERN CO. s.r.l. n'est pas responsable des dommages au produit causés par le transport; l'acheteur doit s'assurer que l'emballage est adéquat et en mesure de protéger le produit de fractures et de chocs provenant du transport.</p> <p>8- Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par: incurie et négligence, mésusage et abus du produit, tout dommage résultant de l'utilisation du produit avec tensions d'alimentation différentes que celles indiquées, tout dommage possible résultant de modifications sur l'appareil sur les parties électriques et esthétiques.</p> <p>9- L'utilisation de ce produit en dehors des conditions normales de sécurité libère WESTERN CO. s.r.l. de toute responsabilité civile et pénale.</p> <p>10- Tout dommage causé par les foudres, les incendies et causes de force majeure d'un type quelconque excluent toute responsabilité de WESTERN CO. s.r.l.</p> <p>11- WESTERN CO. s.r.l. n'est pas responsable pour les dommages dérivés et conséquents à l'avarie de l'appareil, excluant ainsi aucune compensation en faveur de l'Acheteur ou du Revendeur.</p> <p>12- Les modifications techniques ou esthétiques et toutes les améliorations apportées au produit n'obligent pas la WESTERN CO. s.r.l. à modifier également les dispositifs déjà produites précédemment.</p> <p>13- Dans le cas de demande d'un remplacement anticipé, la WESTERN CO. s.r.l. enverra, franco de port, un dispositif électronique <b>REMISE À NEUF</b> au demandeur.</p> <p>14- Le coût de gestion de l'activité d'assistance technique, si l'équipements électroniques ne montrent pas n'importe quel type de défaut, est estimé à: allumeurs pour lampes et LUMINOSOLARE: <b>25,00 €</b> - régulateurs de charge, lampes à LED, traqueurs solaires: <b>50,00 €</b></p> <p>15- WESTERN CO. s.r.l., terminée les activités d'assistance technique, émettra, sans préavis, une facture relative au montant soutenu pour la réparation des unités de commande électroniques hors garantie.</p>		

## INFORMATION (VALABLE UNIQUEMENT POUR REMPLACEMENT ANTICIPÉ et PRODUITS EN GARANTIE)

La WESTERN CO. s.r.l. s'engage à l'envoi d'un dispositif électronique afin de faciliter l'activité de substitution du Client qui doit renvoyer dans 5 jours de travail l'appareil défectueux, sous réserve de facturer une pénalité égale à la valeur de la même chose. Le dispositif électronique jugé défectueux par le client, sera examiné par le centre de services WESTERN CO. s.r.l. en appliquant les termes de la garantie ci-dessus.